

This question paper contains 2 printed pages.

Your Roll No.....

8009

A

## DIPLOMA

### CZECH- PAPER II (Translation)

Time : 3 hours

Maximum Marks :100

(Write your Roll No. on the top of immediately on receipt of this question paper).

#### 1. Translate into English (60 marks)

„Některí rodiče si myslí, že děti můžou dělat všechno, co chtějí,“ říká Monika Sadská. „Já ale myslím, že to není pravda. Učím Michala, že musí doma pomáhat.“ I když je Michal kluk, dělá všechno. Pomáhá mamince vařit, tatínkovi mýt auto a babičce nakupovat. „Jenou bude dobrý manžel,“ směje se Monika, „a jeho manželka mi bude děkovat.“

Jitka Zvánovcová má dvě vlastní děti, ale taky jedno adoptované. Svého adoptovaného syna nikdy neviděla. Pomáhá mu přes projekt Adopce srdce. Tento charitativní projekt pomáhá dětem v Indii, v Africe a v Litvě. Ronald žije v Indii. Jitka mu posílá peníze na školu už 7 let. Teď je Ronaldovi 18 let, studuje střední školu a chce být účetní. Jitka říká: „Jsem moc ráda, že mám tři děti, jak jsem vždycky chtěla.“

Ivana Vondrová pracuje jako asistentka. Už dva roky každý týden pomáhá nevidomé Daně – a nebere za to peníze. O této práci říká: „Já pomáhám Daně, ale Dana taky pomáhá mně. Když jsme spolu, objevuju její svět: studium jazyků, cestování, literaturu, překládání... Dana je člověk jako každý jiný. Její svět je stejně bohatý. Je to radost pro obě strany.“

Ondřej Kusák rád jezdí na chatu. Před pěti lety našel v lese psa. Byl špinavý, smutný a měl hlad. Ondřej ho vzal domů. Od té doby jsou pořád spolu. Ondřej říká: „Na podzim jsem byl na chatě. Byla noc a já jsem tvrdě spal. Najednou začal Rek štěkat a chtěl jít na terasu. Vstal jsem, otevřel jsem dveře a na terase jsem uviděl nějakého člověka. Byl to zloděj. Rek vystartoval a chytil ho za nohu. Zavolał jsem policii. Policisti zloděje chytili a fekli mi, že to byl velmi agresivní a nebezpečný člověk, kterého hledali po celé republice. Měl jsem štěstí. Kdybych neměl Reka, kdo ví, co by zloděj udělal...“

#### 1. Translate into Czech (40 marks)

Petr will be 25. Eva wals to give Petr a gift for his birthday. She is at the bank and she wals to withdraw some money. She calls her mom: „Hi, mom,“ she says. „I need some advice. I don't know chat to buy Petr for his birthday.“

But her mom can't help Eva. „I am in a shop. I will call you later,“ she says to Eva.

Eva calls her friend Alice. But Alice doesn't have time either. „Sorry, I am in a restaurant. I will call you later,“ she says to Eva.

„Oh well. I will have to send SMS to Petr and ask him what he wants,“ says Eva to herself. But she can't send an SMS to Petr. He is in the library and doesn't have his cell phone. His cell phone is broken. That's an idea! Now Eva knows what to buy. „I will buy Petr a new cell phone,“ she explains to her mom and Alice later.